

č. 2044/900/00571/02336

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného
zákonníka

a

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z.
o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom
(autorský zákon)

č. 2044/900/00571/02336/

medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Objednávateľ:	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
Zastúpený:	Ing. Luciou Gocníkovou predsedníčkou úradu
Zástupca vo veciach:	
technických	RNDr. Jozef Kadlečík riaditeľ odboru metrológie
ekonomických	Mgr. Juraj Ochtinský riaditeľ odboru ekonomiky a správy majetku
Sídlo:	Štefanovičova 3 P. O. Box 76 810 05 Bratislava 15
IČO:	30810710
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000068787/8181
Telefón:	02/52491147

a

2.	Zhotoviteľ:	<i>Slovenská legálna metrológia, n. o.</i>
	Zastúpený:	Ing. Jaromír Markovič, generálny riaditeľ
	Zástupca vo veciach technických:	Ing. Tomáš Švantner
	Sídlo:	Hviezdoslavova 31, 974 01 Banská Bystrica
	IČO:	37 954 521
	Bankové spojenie:	VÚB, a. s., pobočka Banská Bystrica
	Číslo účtu:	49937312/0200
	Telefón:	048 4719 122

Článok I

Predmet zmluvy

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo s názvom: „**Metrológia v autoservisoch**“ (**Príručka pre autoservisy**)

1. Metrológia v autoservisoch (Príručka pre autoservisy) sa vyhotoví vo forme príručky určenej na použitie v autoservisoch (ďalej len „dielo“) a zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi všetky originály diela.
2. Dielo pozostáva z týchto častí:
 - a) Príručka s požiadavkami na meranie veličín a postupy kalibrácie meradiel používaných autorizovaných servisoch v zmysle predpisov stanovených výrobcami automobilov.
 - b) Príručka bude obsahovať:
 1. Štandardy autorizovaných servisov
 2. Požiadavky a odporúčania na meranie veličín
 3. Technické a metrologické požiadavky na meradlá
 4. Metrologické zabezpečenie meracích zariadení
3. Príručka bude mať rozsah minimálne 56 normostrán.
4. Dielo bude po vykonaní odovzdané a prevzaté v jednom vyhotovení v tlačenej papierovej podobe a v jednom vyhotovení v elektronickej podobe na CD/DVD nosiči textovom vo formáte rtf a obrázky vo formáte jpg nezabezpečené heslom. Nezabezpečené dielo bude možné použiť na jeho ďalšie využitie a spracovanie. Normostrana je definovaná v metodickom usmernení úradu*.
5. Dielo je autorským dielom podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
6. Predmetom tejto licenčnej zmluvy je udelenie súhlasu zhotoviteľa, ako subjektu vykonávajúceho majetkové práva autora k autorskému dielu, nadobúdateľovi, ktorým je objednávateľ diela, na použitie diela, za podmienok a v rozsahu upravenom touto zmluvou.

Článok II

Cena diela

1. Za vykonanie diela sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu dohodnutú podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 1 800,- EUR (slovom jedentisícosemsto eur). Cena je stanovená s DPH.
2. V dohodnutej cene diela sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú zhotoviteľovi v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy.
3. Odplata zhotoviteľa za udelenie licencie podľa tejto zmluvy je zahrnutá v cene diela za vykonanie diela podľa bodu 1 tohto článku zmluvy.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vykonaní diela využívať najnovšie poznatky vedy a techniky, uplatňovať platné právne predpisy a zohľadňovať odporúčania medzinárodných organizácií pôsobiacich v oblasti metrológie.

2. Zhotoviteľ sa v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy zaväzuje postupovať podľa metodického usmernenia Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky s názvom "Rozvoj skúšobníctva, technickej normalizácie a metrológie, Metodické usmernenie, RSTNaM, marec 2011, (ďalej len „metodické usmernenie úradu“)*
http://www.unms.sk/swift_data/source/dokumenty/metrologia/2011/metodicke%20usmernenie_2011.pdf;
3. Podpisom tejto zmluvy zhotoviteľ vyhlasuje, že je oboznámený s obsahom metodického usmernenia.
4. Objednávateľ sa zaväzuje za vyhotovenie diela zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela.
5. Objednávateľ sa zaväzuje uskutočniť vzájomné prerokovanie a oponentské konanie podľa metodického usmernenia.

Článok IV

Čas plnenia a spôsob prebratia diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a odovzdať dielo do 30. 11. 2011.
2. Plnenia a spôsob prebratia diela určuje metodické usmernenie úradu.
3. Ak sa vyskytnú problémy a situácie, či nastanú udalosti, ktoré nie sú riešené metodickým usmernením úradu, potom sa na riešení dohodnú zmluvné strany.

Článok V

Vlastnícke a autorské práva k dielu

1. Dňom prebratia vykonaného diela potvrdeného podpisom „Protokolu o prebratí diela“ podľa metodického usmernenia úradu, sa vlastníkom diela stáva objednávateľ. Týmto dňom na objednávateľa prechádza nebezpečenstvo škody na vykonanom diele.
2. Autorské práva k dielu patria výlučne zhotoviteľovi, ktorý týmto objednávateľovi udeľuje výhradnú licenciu v neobmedzenom územnom, vecnom a časovom rozsahu na akékoľvek známe použitie diela podľa autorského zákona, najmä na:
 - a. zverejnenie diela na webovej stránke objednávateľa,
 - b. vyhotovenie rozmnožení diela v elektronickej podobe pre potreby orgánov štátnej správy a autorizovaných osôb a registrovaných osôb podľa zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pričom odplata za udelenie licencie je zahrnutá v cene diela podľa čl. II bodu 1 zmluvy a zhotoviteľ nie je oprávnený v súvislosti s nakladaním s dielom požadovať od objednávateľa akékoľvek ďalšie plnenia.
3. Zhotoviteľ týmto objednávateľovi udeľuje súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vyhotoveného zhotoviteľom (sublicenciu) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu. O postúpení licencie a o osobe postupníka je objednávateľ povinný bezodkladne písomne informovať zhotoviteľa.

Článok VI

Záruka, zodpovednosť za vady

1. Záručná doba na dielo je 24 mesiacov odo dňa prebratia diela.
2. V prípade akejkoľvek vady diela je zhotoviteľ po oznámení vady diela objednávateľom povinný vadu odstrániť na vlastné náklady v čase primerane určenom objednávateľom. Ak vady neodstráni v primeranom čase objednávateľ odstúpi od zmluvy (§ 564 Obch.zákonníka).
3. Vadami diela sa považujú chyby diela, na ktoré upozornil objednávateľ alebo vo svojom posudku oponent diela. Vadami sú napr. odborné nedostatky typu chybné citácie právneho predpisu, chybná terminológia, nedodržanie formy spracovania diela, chybná tlač, väzba, alebo uloženie na CD nosič a pod.

Článok VII

Platobné podmienky

1. Dielo sa považuje za vykonané, odovzdané a prebraté za podmienok určených metodickým usmernením úradu. Ak objednávateľ nesúhlasí s vykonaným dielom, zhotoviteľovi nevznikne právo na fakturovanie ceny diela. Nesúhlas s dielom musí byť dokladovaný a odôvodnený. Podkladom k vysloveniu nesúhlasu s dielom je odborné posúdenie diela úradom a oponentom diela.
2. Cenu diela uhradí objednávateľ na základe faktúry vystavenej a doručenej zhotoviteľom najneskôr do 15 dní od podpísania Protokolu o prebratí diela podľa metodického usmernenia.
3. Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.
4. Faktúra vystavená podľa tejto zmluvy musí obsahovať náležitosti uvedené v § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov náležitosti. Ďalej bude faktúra obsahovať:
 - a) označenie faktúra a jej číslo,
 - b) názov a adresu sídla objednávateľa a zhotoviteľa a adresu, na ktorú má byť faktúra zaslaná,
 - c) IČ pre DPH a IČO objednávateľa a zhotoviteľa,
 - d) číslo zmluvy a označenie časti diela,
 - e) označenie banky a číslo účtu na ktorý sa má platiť,
 - f) dátum vystavenia, dodania a odoslania faktúry a dátum jej splatnosti,
 - g) výšku fakturovanej čiastky,
 - h) náležitosti pre účely dane z pridanej hodnoty, najmä dátum dodania,
 - i) pečiatku a podpis vystavovateľa faktúry,
 - j) v prílohe: Protokol o prebratí diela zástupcom objednávateľa
5. Neoddeliteľnou prílohou faktúry je rozpis prác na diele, ak ich požaduje metodické usmernenie úradu, a „Protokol o prebratí diela“ vyhotovený podľa metodického usmernenia úradu a podpísaný zmluvnými stranami. Všetky platby podľa tejto zmluvy sa realizujú bezhotovostným spôsobom na bankový účet zhotoviteľa uvedený na faktúre.
6. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa tejto zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie alebo prepracovanie. V takom prípade lehota splatnosti neplynie a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej alebo doplnenej faktúry.

7. Faktúra sa považuje za uhradenú v lehote splatnosti, ak deň poukázania platby na účet zhotoviteľa je v lehote splatnosti.

Článok VIII

Zmluvné pokuty

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním diela je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplacením faktúry je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.

Článok IX

Doba platnosti zmluvy a jej ukončenie

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2011.
3. Táto zmluva zaniká dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou zmluvných strán, pričom výpoveď zo strany úradu nemusí byť odôvodnená. Výpovedná lehota je jeden mesiac, začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Zásielka sa považuje za doručení aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane. Počas plynutia výpovednej lehoty je zhotoviteľ povinný vykonávať všetky činnosti a plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy rovnako ako počas trvania zmluvy pred doručením výpovede.
4. Úrad má právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak zhotoviteľ neplní riadne a včas povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia zhotoviteľovi. Zásielka sa považuje za doručení aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane.
5. Do 15 dní po ukončení zmluvy podľa odseku 3 alebo 4 sú zmluvné strany povinné usporiadať všetky záväzky vyplývajúce im z tejto zmluvy, najmä
 - a) zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi dielo v stave v akom bolo vykonané ku dňu ukončenia zmluvy a vystaviť a doručiť faktúru vo výške zodpovedajúcej stavu vyhotovenia diela a prerokovať ju s úradom,
 - b) zmluvná strana, ktorej vznikol finančný záväzok podľa písmena a) je povinná uhradiť dlžnú čiastku druhej zmluvnej strane najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry na bankový účet podľa článku I bodu 2 alebo na bankový účet uvedený na príslušnej faktúre, ak bude odlišný od bankového účtu podľa článku I bodu 2.

Článok X

Všeobecné ustanovenia

1. Zmluvná strana môže previesť svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu stranu len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany.

2. Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných očíslovaných dodatkov, riadne podpísanými osobami oprávnenými konať za zmluvné strany. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda oboch zmluvných strán o celom obsahu dodatku; ustanovenie článku VI bodu 10 týmto nie je dotknuté.
3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve predložených jednou zmluvnou stranou sa druhá zmluvná strana zaväzuje vyjadriť písomne v lehote 15 dní odo dňa doručenia návrhu dodatku.
4. Spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou sa zmluvné strany prednostne pokúsia vyriešiť vzájomným rokovaním a dohodou.
5. Práva a povinnosti, ktoré svojim charakterom majú pretrvať aj po zániku zmluvy, budú trvať naďalej.
6. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane 2 exempláre.

V Bratislave dňa: 23. 09. 2011

V Banská Bystrici, dňa: 22-09-2011

enská legálna metrológia
Hviezdoslavova 31
4 01 Banská Bystrica
1

objednávateľ

Ing. Lucia Gocníková

predsedníčka úradu

Zhotoviteľ

Ľ. Jaromír Markovič, PhD.

ge. rálny riaditeľ SLM, n. o.